

MetalliScanner™ MT X

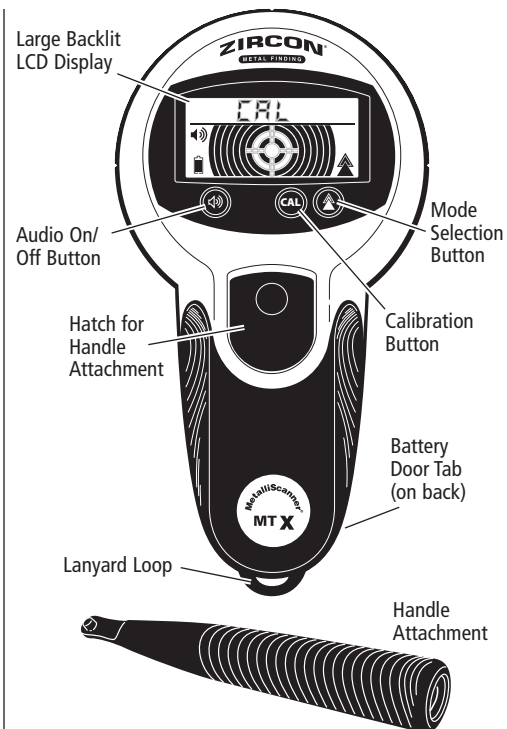
Electronic Metal Locator

BEFORE YOU BEGIN

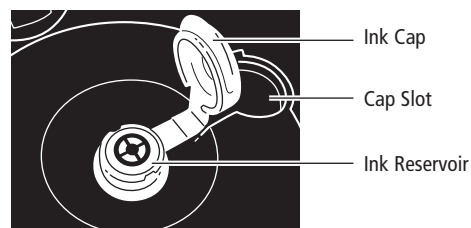
- Always use new alkaline batteries with an extended expiration date. Match battery directions to images inside of battery cavity.
- Do not rely exclusively on the tool to locate items behind a surface. Use other information to help locate such items before penetrating the surface, including construction plans and visible points of entry of pipes and wiring.
- Readings should always be consistent and repeatable.
- Other objects commonly contained in walls, floors, or ceilings are water pipes, gas lines, firestops, and electrical wiring.
- Sensing depth and accuracy can vary depending on scanning environment conditions such as mineral content, moisture, texture and consistency of the wall materials.
- Always turn off power when working near electrical wires.
- Depending on the proximity of electrical wiring or pipes to the wall surface, the scanner may detect them in the same manner as studs. Caution should always be used when nailing, cutting, or drilling in walls, floors, and ceilings that may contain these items.
- Targets deeper than 10 cm may not be detected.
- Avoid wearing jewelry, including a watch, while scanning, as the metal in the jewelry could interfere with readings.

TROUBLESHOOTING & CONSTRUCTION TIPS

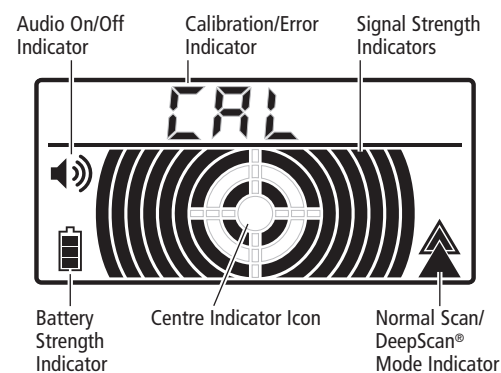
SITUATION	LIKELY CAUSE	SOLUTION
Difficulty detecting metal accurately.	Metal objects grouped too closely prevent calibration.	<ul style="list-style-type: none"> • Avoid wearing jewelry, including watches, during scan. Remove large metal tools from area when feasible. • Use a constant light pressure during scan. • Allow 5 – 10 minutes for temperature to stabilize before operating if unit has been moved to an area with a 15 – 6°C change or greater (such as from an air-conditioned building to outdoors on a warm day). • Scan in both horizontal and vertical directions.
Calibration is lost.	Tool was turned off.	Tool calibrates automatically when powered up. Recalibrate as needed for more accurate readings by pressing the CAL Button.
Err appears on display.	A calibration error has occurred.	Reposition the tool and recalibrate.
Battery Strength Indicator flashes.	Low battery.	Install 3 new AA (LR6) alkaline batteries with extended expiration dates.



NOT SHOWN: Protective Pouch (with Velcro® closures and storage for pens or pencils and spare batteries)



BOTTOM VIEW



The MetalliScanner™ MT X electronic metal locator can not only locate metal studs, but is optimized to quickly locate a rebar grid in concrete (and other non-metallic materials). It is able to scan up to 10 cm deep and up to 7.6 cm deep in concrete. It can be used for residential, commercial, or industrial construction.

It is specifically tuned to locate rebar.

2 scanning modes:

- **Normal Scan** for shallow rebar placed in tight grid patterns
- **DeepScan®** for deeper pieces of pipe or rebar.

The tool's accuracy is typically +/- 13 mm

When rebar is detected, use the marker to identify the spot.

TURN TOOL ON / OFF

To turn on, press any of the buttons beneath the display:



The display will illuminate.

NOTE: Tool always powers up in Normal Scan Mode, indicated by icon to the right.

Tool calibrates automatically at power-up.

To turn off, press and hold **CAL** Button for 3 seconds.

Tool will turn off automatically after 3 minutes of inactivity.

SCAN IN NORMAL SCAN MODE

This tool is designed to locate tight rebar grid patterns behind or beneath a surface up to 5 cm deep.

Avoid wearing jewelry, including a watch, while scanning, as the metal in the jewelry could interfere with readings.

1. Before scanning, clear debris, including sand and gravel, from the area. If the scanning surface is rough, cover it with thin cardboard.

2. Turn the tool face down, open the yellow cap that covers the marker on the bottom of the tool (**Figure A**), and snap it into the cap slot.

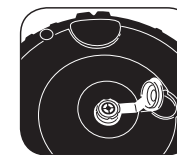


Figure A

3. Scan from side to side. As the tool moves toward a target, the Signal Strength Indicators will begin to fill in on the display.

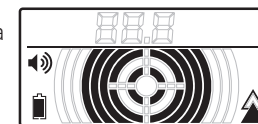


Figure B

(**Figure B**)

If Audio is on (🔊), a tone will emit when the tool is over the target.

4. Press the tool against the surface to mark the spot.

5. Continue scanning horizontally, marking each target found.

6. Scan the same area again, but in a vertical direction.

Repeat the scan for multiple targets, or to fully identify target using a grid pattern, mark each target as found.

USE DEEPCAN MODE

DeepScan Mode is optimized to detect metal as deep as 10 cm.

To use DeepScan Mode:

1. Perform steps 1 and 2 as described under SCAN IN NORMAL SCAN MODE.

2. Turn tool on. It always starts in Normal Scan Mode.

3. Press the **Mode Selection** Button to switch to DeepScan.

4. Follow steps 3 – 6 as described under SCAN IN NORMAL SCAN MODE.

To return to Normal Scan Mode, press **Mode Selection** again, or turn the tool off and then back on.

RECALIBRATE FOR MORE ACCURACY

The MT X calibrates automatically when the tool is turned on. However, accuracy is dependent on materials in the vicinity of the scan, particularly when metallic minerals may be present in the concrete, as is common.

- If the tool is unable to calibrate for any reason, **Err** will appear on the tool's display. If this happens, there is too much metal near the tool to calibrate properly. Move the tool to another location and perform the calibration process again by pressing and releasing the Calibration Button.
- If the target is near a large mass of metal, the tool may not be able to locate the centre. Recalibrate and/or move the tool away and move back slowly.
- This tool recalibrates automatically. Always perform several scans of an area to confirm that consistent results are achieved.

To manually recalibrate:

1. Locate an area on the surface free of metal. If a tight pattern exists, calibrate at a midpoint between targets. In this situation, accuracy may be affected and recalibration may not improve the overall accuracy.

2. With the tool on, press and release the **CAL** Calibration Button. The CAL message will flash on the display.

3. Scan the target area again.

USE THE HANDLE

The tool can be used as a hand-held tool or with the pivoting handle attachment.

To attach handle to the tool:

1. Open the hatch by pressing the dimpled area. The hatch will lift up. (**Figure C**)



Figure C

2. Align the handle so that the button on the tip of the handle is flush against the hatch door. Push down gently until it snaps securely in place. (**Figure D**)



Figure D

3. To remove the handle, hold the tool in place with one hand.

4. With the other hand, pull the handle up from the base.

NOTE: Do not use the pole attachment overhead.

REPLACE BATTERIES

To install new batteries:

1. Using a screwdriver, loosen securing screw on end of battery cover. (**Figure E**)



Figure E

2. Gently lift battery cover. (**Figure F**)

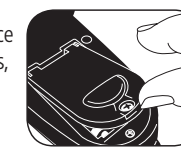


Figure F

3. Remove old batteries and replace with new AA (LR6) alkaline batteries, matching directions to the diagrams inside the battery cavity. (**Figure G**)

4. Close the battery door and tighten the screw securely back in place.

NOTE: The screw provides a water-tight seal. Tighten the screw securely to maintain the seal.



Figure G

CHANGE INK RESERVOIR

1. Open cap and grasp firmly at base (**Figure H**) and twist counter-clockwise until it loosens.

2. Lift to remove.

3. Insert new reservoir and twist clockwise until it locks in place. The cap, when open, should align with the cap slot.



Figure H

ORDERING REPLACEMENT PARTS

To order replacement parts, email techsupport@zircon.com.

USE THE POUCH

The tool comes with a versatile protective pouch:

- Padded pouch holds and protects tool, instructions, and handle attachment
- Velcro flap keeps pouch securely closed
- D-rings on end of flap and bottom of pouch can be used to lock pouch
- Clear front pocket holds ID for company or individual
- Velcro straps can be used as a shoulder strap, strapped around waist, or hung from belt loops
- D-ring on back can be used to hang pouch when not in use
- Exterior elastic loops conveniently hold pencils, pens, or small tools
- Interior elastic loops can hold 3 AA batteries



Scan the QR code above for more information on this tool and watch a video demonstrating the uses of the protective pouch or visit:

<https://qr.zircon.com/metalliscanner-mt-x/>

LIMITED 2 YEAR WARRANTY

Zircon Corporation, ("Zircon") warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for two years from the date of purchase. Any in-warranty defective product returned to the place of purchase with proof of purchase date will be replaced at retailer's option. This warranty is limited to the electronic circuitry and original case of the product and specifically excludes damage caused by abuse, unreasonable use or neglect. This warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, and no other representations or claims of any nature shall bind or obligate Zircon. Any implied warranties applicable to this product are limited to the two year period following its purchase.

IN NO EVENT WILL ZIRCON BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM POSSESSION, USE OR MALFUNCTION OF THIS PRODUCT.

uk.zircon.com
info@zircon.com

©2018 Zircon Corporation • P/N 69559 • Rev B 06/18
DeepScan, MetalliScanner, and Zircon are registered trademarks or trademarks of Zircon Corporation.

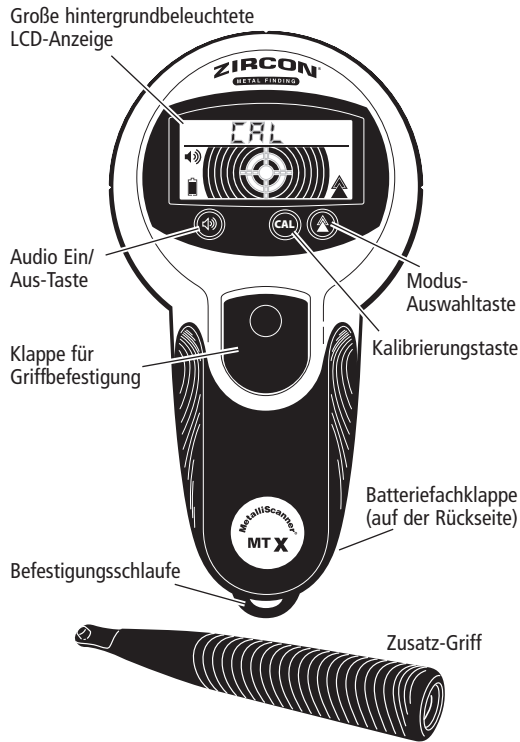
DE **MetalliScanner™ MT X**
Elektronischer Metalldetektor

VOR DER INBETRIEBNAHME

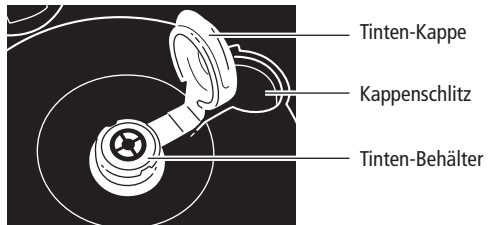
- Benutzen Sie eine neue 9-Volt-Alkaline-Batterie mit einem erweiterten Verfallsdatum. Legen Sie die Batterie wie im Batteriefach abgebildet ein.
- Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf den Detektor, um Gegenstände hinter der gescannten Oberfläche zu lokalisieren. Ziehen Sie andere Informationsquellen zu Rate, um Gegenstände zu lokalisieren, bevor Sie in die Oberfläche eindringen. Solche zusätzlichen Quellen umfassen Baupläne, sichtbare Eintrittspunkte von Rohren und Verdrahtungen in Wänden (wie z.B. in einem Keller) und standardisierte Balkenabstände.
- Messwerte sollten immer konsistent und wiederholbar sein.
- Andere Objekte, die üblicherweise in Wänden, Böden oder Decken enthalten sind, sind Wasserleitungen, Gasleitungen und elektrische Leitungen.
- Die Erkennungstiefe und/oder -genauigkeit können je nach Umgebungsbedingungen des Scanners wie z.B. Mineralgehalt, Feuchtigkeit, Textur und Konsistenz der Wandmaterialien, variieren.
- Schalten Sie den Strom immer aus, wenn Sie in der Nähe von elektrischen Leitungen arbeiten, außer wenn Sie diesen Bereich scannen.
- Aufgrund der Nähe von elektrischen Leitungen oder Rohren zur Wandoberfläche sollten Sie beim Nageln, Schneiden oder Bohren in Wänden, Böden und Decken, die diese Gegenstände enthalten können, immer Vorsicht walten lassen.
- Objekte, die tiefer als 10 cm liegen, werden nicht erkannt.
- Vermeiden Sie das Tragen von Schmuck, einschließlich einer Uhr, beim Scannen, da das Metall im Schmuck die Messwerte beeinträchtigen könnte.

FEHLERBEHEBUNG & KONSTRUKTIONSTIPPS

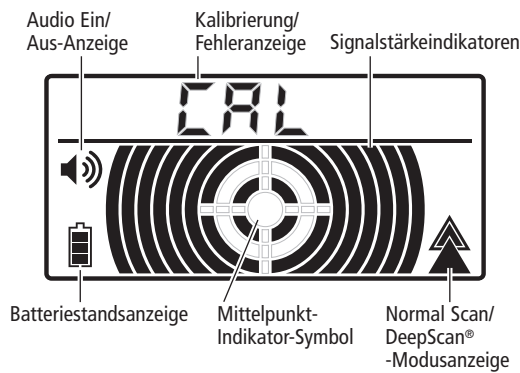
SITUATION	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Schwierigkeiten beim genauen Erkennen von Metall.	Zu eng gruppierte Metallobjekte verhindern eine Kalibrierung.	<ul style="list-style-type: none"> • Tragen Sie beim Scannen keinen Schmuck und auch keine Uhr. Entfernen Sie große Metallwerkzeuge aus dem Bereich, wenn dies möglich ist. • Üben Sie während des Scanvorgangs einen konstanten leichten Druck mit dem Scanner auf den Untergrund aus. • Warten Sie 5 – 10 Minuten, bis sich die Temperatur vor dem Betrieb stabilisiert hat, wenn das Gerät in einen Bereich mit einer Temperaturänderung von 5 – 6°C oder höher gebracht wurde (z. B. wenn es von einem klimatisierten Gebäude an einem warmen Tag nach draußen gebracht wurde). • Scannen Sie sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Richtung.
Kalibrierung ist verloren.	Der Detektor wurde ausgeschaltet.	Das Werkzeug kalibriert sich beim Einschalten automatisch neu. Kalibrieren Sie nach Bedarf für genauere Messungen durch Drücken der CAL-Taste.
"Err" erscheint auf dem Display.	Ein Kalibrierungsfehler ist aufgetreten.	Positionieren Sie das Werkzeug neu und kalibrieren Sie es erneut.
Die Batteriestärkenanzeige blinkt.	Niedriger Batteriestatus.	Installieren Sie 3 neue AA (LR6) Alkaline Batterien mit verlängerten Verfallsdaten.



NICHT ABGEBILDET: Schutzhülle (mit Klettverschlüssen und Aufbewahrung für Stifte oder Bleistifte und Ersatzbatterien)



ANSICHT VON UNTEN



Der elektronische Metalldetektor MetallScanner™ MT X kann nicht nur Metallbalken lokalisieren, sondern ist auch für die schnelle Lokalisierung eines Bewehrungsgitters in Beton (und anderen nichtmetallischen Materialien) optimiert. Der MT X ist in der Lage, bis zu 10 cm tief und bis zu 7,6 cm tief in Beton zu scannen. Der MT X kann im Wohn-, Handels- oder Industriebau verwendet werden.

Der MT X ist speziell darauf abgestimmt, Bewehrungsstahl zu lokalisieren.

- 2 Scan-Modi:**
- **Normal Scan** um nach flachen Bewehrungsstählen in engen Gittermustern zu suchen
 - **DeepScan®** um nach tieferen Rohrstücken oder Bewehrungsstählen zu suchen

Die Genauigkeit des MT X beträgt typischerweise +/- 13 mm. Wenn Bewehrungsstahl erkannt wird, verwenden Sie den Marker, um den Punkt zu kennzeichnen.

WERKZEUG EIN- / AUSSCHALTEN

Zum Einschalten drücken Sie eine beliebige Taste unterhalb des Displays:



Das Display leuchtet auf.
HINWEIS: Das Werkzeug wird immer im Normal Scan-Modus eingeschaltet, was durch das Symbol rechts angezeigt wird.

Das Werkzeug kalibriert sich automatisch beim Einschalten.

Zum Ausschalten, halten Sie die **CAL** Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Der MT X schaltet sich nach 2 Minuten Inaktivität automatisch aus.

SCANNEN IM NORMAL SCAN-MODUS

Dieses Werkzeug wurde entwickelt, um enge Bewehrungstahl-Muster hinter oder unter einer Oberfläche von bis zu 5 cm Tiefe zu lokalisieren.

Vermeiden Sie das Tragen von Schmuck, einschließlich einer Uhr, beim Scannen, da das Metall im Schmuck die Messwerte beeinträchtigen könnte.

1. Entfernen Sie vor dem Scannen Schmutz, einschließlich Sand und Kies, aus dem zu scannenden Bereich. Wenn die Scanoberfläche rau ist, decken Sie sie mit einem dünnen Karton ab.
2. Drehen Sie das Werkzeug mit der Vorderseite nach unten, öffnen Sie die gelbe Kappe, die den Marker auf der Unterseite des Werkzeugs bedeckt (**Abbildung A**), und stecken Sie sie in den Kappenschlitz ein.
3. Scannen Sie von einer Seite zur anderen. Während sich das Werkzeug auf ein Ziel zubewegt, erscheinen die Signalstärkeindikatoren auf dem Display. (**Abbildung B**)



Abbildung A

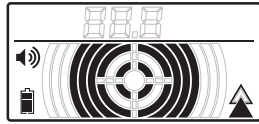



Abbildung B

Wenn die Einstellung "Audio" aktiviert ist () wird ein Ton ausgegeben, wenn sich das Werkzeug über dem Ziel befindet.


4. Drücken Sie das Werkzeug gegen die Oberfläche, um die Stelle zu markieren.
5. Scannen Sie weiter horizontal und markieren Sie jedes gefundene Objekt.
6. Scannen Sie denselben Bereich erneut, aber in vertikaler Richtung.


Wiederholen Sie den Scan zum Auffinden von mehreren Objekten oder – falls das gefundene Objekt ein Gittermuster ist - um das gefundene Gitter-Objekt vollständig zu identifizieren.

DEEPSCAN-MODUS VERWENDEN

Der DeepScan-Modus ist zum Auffinden von Metall bis zu einer Tiefe von 10 cm optimiert.

So verwenden Sie den DeepScan-Modus:

1. Führen Sie die Schritte 1 und 2 wie unter "SCANNEN IM NORMAL SCAN-MODUS" beschrieben durch.
2. Schalten Sie das Werkzeug ein. Es startet immer im Normal Scan-Modus.
3. Drücken Sie die  Moduswahltaste, um zum DeepScan zu wechseln.
4. Führen Sie die Schritte 3 – 6 wie unter "SCANNEN IM NORMAL SCAN-MODUS" beschrieben durch.

Um zum Normal Scan-Modus zurückzukehren, drücken Sie die  Taste erneut oder schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

REKALIBRIEREN FÜR MEHR GENAUIGKEIT

Der MT X kalibriert sich automatisch, wenn das Werkzeug eingeschaltet wird. Die Genauigkeit hängt jedoch von Materialien in der Nähe des Scannvorgangs ab, insbesondere wenn - wie häufig üblich - metallische Materialien im Beton vorhanden sind.

- Wenn das Werkzeug aus irgendeinem Grund nicht kalibriert werden kann, erscheint "Err" auf dem Display. In diesem Fall befindet sich zu viel Metall in der Nähe des Werkzeugs, um ordnungsgemäß kalibriert werden zu können. Bewegen Sie das Werkzeug an einen anderen Ort und führen Sie den Kalibrierungsprozess erneut durch, indem Sie den Kalibrierungsknopf drücken und loslassen.
- Wenn sich das Objekt in der Nähe einer großen Metallmasse befindet, kann das Werkzeug den Mittelpunkt möglicherweise nicht lokalisieren. Kalibrieren und / oder verschieben Sie das Werkzeug und schieben Sie es langsam über die Oberfläche zurück.
- Dieses Werkzeug kalibriert sich automatisch neu. Führen Sie immer mehrere Scans eines Bereichs durch, um sicherzustellen, dass konsistente Ergebnisse erzielt werden.

So rekalisieren Sie manuell:

1. Lokalisieren Sie einen metallfreien Bereich auf der Oberfläche. Wenn ein enges Muster vorliegt, kalibrieren Sie an einem Mittelpunkt zwischen den Objekten. In diesem Fall kann die Genauigkeit beeinträchtigt werden und die Neukalibrierung verbessert möglicherweise nicht die Gesamtgenauigkeit.
2. Drücken Sie bei eingeschaltetem Werkzeug die **CAL** Kalibrierungstaste und lassen Sie sie wieder los. Die "CAL"-Meldung blinkt auf dem Display.
3. Scannen Sie den Zielbereich erneut.

BENUTZUNG DES GRIFFS

Das Werkzeug kann als Handgerät oder mit dem schwenkbaren Griffaufsatz verwendet werden.

So befestigen Sie den Griff an das Werkzeug:

1. Öffnen Sie die Luke, indem Sie auf die Einkerbung drücken. Die Luke wird angehoben. (**Abbildung C**)
2. Richten Sie den Griff so aus, dass der Knopf an der Spitze des Griffs bündig an der Luke anliegt. Drücken Sie den Griff vorsichtig nach unten, bis er sicher einrastet. (**Abbildung D**)
3. Um den Griff zu entfernen, halten Sie das Werkzeug mit einer Hand fest.
4. Ziehen Sie den Griff mit der anderen Hand von der Basis nach oben.



Abbildung C



Abbildung D

HINWEIS: Verwenden Sie den Griffaufsatz nicht über Kopf.

BATTERIEN ERSETZEN

So installieren Sie die Batterien:

1. Lösen Sie die Sicherungsschraube am Ende der Batterieabdeckung mit einem Schraubendreher. (**Abbildung E**)
2. Heben Sie den Batteriefachdeckel vorsichtig an. (**Abbildung F**)



Abbildung E



Abbildung F

INGESCHRÄNKTE 2-JÄHRIGE GARANTIE

Zircon Corporation, ("Zircon") garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum, dass dieses Produkt keine Material- und Verarbeitungsmängel aufweist. Jedes defekte Produkt kann, mit dem entsprechenden beigefügten Nachweis zum Kaufdatum, innerhalb der Garantiefrist beim Händler retourniert werden. Der Händler hat das Optionsrecht das Gerät zu ersetzen. Diese Garantie beschränkt sich ausschließlich auf die elektronische Schaltungstechnik und das Original-Gehäuse des Gerätes und schließt ausdrücklich alle Schäden aus, die durch Missbrauch, falschen Gebrauch oder Nachlässigkeit verursacht wurden. Diese Garantie tritt an Stelle von allen anderen Gewährleistungen, ob direkt oder indirekt, dementsprechend bleibt Zircon frei von anderen Vertretungen oder Forderungen jeglicher Art verbindlich oder verpflichtend.

3. Entfernen Sie die alten Batterien und ersetzen Sie sie durch neue AA (LR6) Alkaline-Batterien, gemäß der Ausrichtung, die im Batteriefach abgebildet ist. (**Abbildung G**)



Abbildung G

4. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung und ziehen Sie die Schraube wieder fest an.

HINWEIS: Die Schraube verfügt über eine wasserfeste Abdichtung. Ziehen Sie die Schraube fest an, damit die Abdichtung wirksam ist.

TINTEN-BEHÄLTER AUSTAUSCHEN

1. Kappe öffnen, fest an der Basis fassen (**Abbildung H**) und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie sich löst.
2. Zum Entfernen anheben.
3. Setzen Sie den neuen Behälter ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.



Abbildung H

Die Kappe sollte, wenn sie offen ist, mit dem Kappenschlitz ausgerichtet sein.

ERSATZTEILE BESTELLEN

Um Ersatzteile zu bestellen, senden Sie eine E-Mail an techsupport@zircon.com.

BENUTZUNG DER AUFBEWAHRUNGSTASCHE

Das Werkzeug wird mit einer vielseitigen, schützenden Tasche geliefert:

- Die gepolsterte Tasche hält und schützt Ihr Werkzeug, die Anleitung und die Griffbefestigung
- Der Klettverschluss hält die Tasche sicher geschlossen
- Die D-Ringe am Ende der Klappe und am Boden der Tasche können zum Verschließen verwendet werden
- Die durchsichtige Vordertasche kann z.B. für Visitenkarten genutzt werden
- Die Klettverschlüsse können als Schulterriemen verwendet werden, um die Taille geschnallt oder an Gürtelschlaufen aufgehängt werden
- Der D-Ring auf der Rückseite kann verwendet werden, um die Tasche aufzuhängen, wenn sie nicht benutzt wird
- Die äußeren elastischen Schlaufen können für Bleistifte, Stifte oder kleine Werkzeuge genutzt werden
- Die innenliegenden elastischen Schlaufen können 3 AA-Batterien aufnehmen



Scannen Sie den obigen QR-Code für weitere Informationen zu diesem Werkzeug und sehen Sie sich ein Video an, in dem die Verwendung der Aufbewahrungstasche gezeigt wird oder besuchen Sie:

<https://qr.zircon.com/metalliscanner-mt-x/>

Jegliche indirekte Gewährleistungen, die für dieses Produkt zutreffen, beschränken sich auf die 2-jährige Garantiefrist nach dem Erwerb.
IN KEINEM FALLE IST ZIRCON HAFTBAR FÜR JEDLICHE SPEZIELLE, BEGLEITENDE ODER FOLGESCHÄDEN, DIE DURCH DEN BESITZ, DIE VERWENDUNG ODER FEHLFUNKTION DIESES PRODUKTS ENTSTEHEN.

de.zircon.com
info@zircon.com

©2018 Zircon Corporation • P/N 69559 • Rev B 06/18
DeepScan, Metalliscanner, and Zircon are registered trademarks or trademarks of Zircon Corporation.



MetalliScanner™ MT X

Localisateur Électronique de Métal

AVANT DE COMMENCER

- Utilisez toujours une pile alcaline neuve avec date de péremption éloignée. Faites correspondre le placement de la pile dans son logement avec le dessin.

- Ne vous fiez pas uniquement au scanner pour localiser de tels objets derrière une surface. Pour aider à la localisation des objets avant de pénétrer une surface, utilisez d'autres informations comme les plans de construction, les points d'entrée visibles de tuyaux et câblages dans les soubassements et les standards d'écartement des montants.

- Les lectures doivent toujours être cohérentes et répétibles.

- D'autres objets habituellement contenus dans les murs, planchers ou plafonds, sont des tuyaux d'eau, des conduites de gaz et des câblages électriques.

- La perception de profondeur et la précision peuvent varier en fonction des conditions environnementales telles que le contenu minéral, l'humidité, la texture et la consistance des matériaux du mur.

- Coupez toujours le courant pour travailler près de fils électriques.

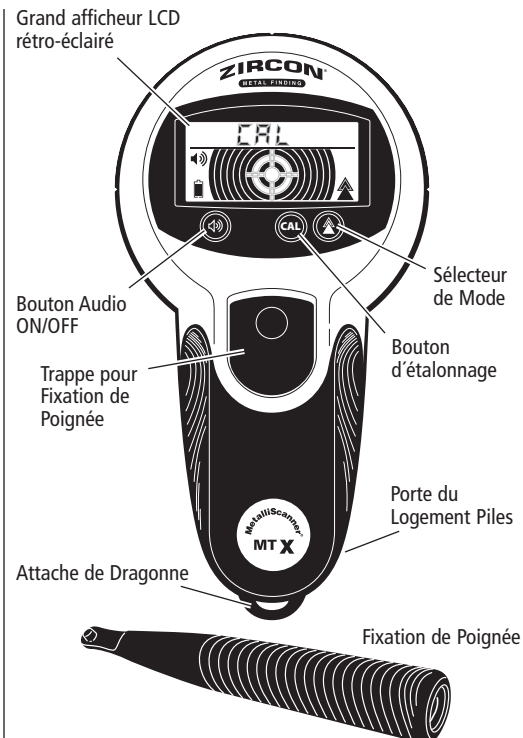
- Du fait de la proximité de la surface de câblage électrique ou de tuyaux, il faut toujours être très prudent si l'on doit clouer, couper ou percer dans les murs, planchers et plafonds qui peuvent contenir de tels objets.

- Des cibles plus profondes que 10 cm ne seront pas détectées.

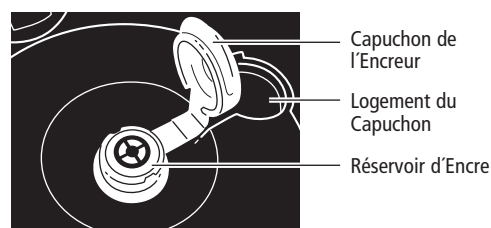
- Évitez de porter de la bijouterie en scannant, y compris une montre, car leur métal peut interférer avec les lectures.

INCIDENTS & ASTUCES DE CONSTRUCTION

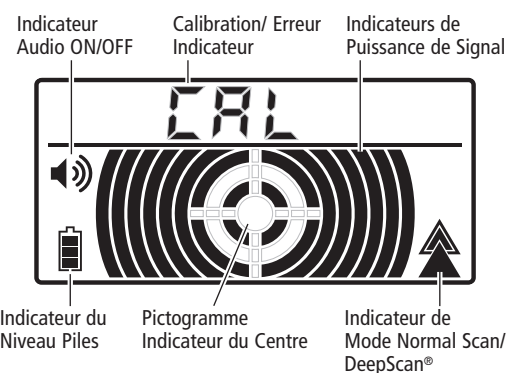
SITUATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Difficulté à détecter du métal avec précision.	Des objets métalliques trop groupés empêchent l'étalonnage.	<ul style="list-style-type: none"> Évitez de porter de la bijouterie, montre comprise, pendant le scannage. Si possible, éloignez les outils métalliques importants. Exercez une pression légère et constante pendant le scannage. Laissez la température se stabiliser 5 à 10 minutes avant utilisation si l'outil a été déplacé vers un lieu avec une variation de 5 – 6 °C ou plus (ex: passer d'un immeuble avec air conditionné à l'extérieur lors d'une journée chaude) Scannez dans les deux directions horizontale et verticale.
L'étalonnage est perdu.	L'outil a été éteint.	L'outil se recalibre automatiquement à la mise en route. Pressez le bouton CAL pour recalibrer si besoin est pour des mesures plus précises.
Err apparaît sur l'afficheur.	Une erreur de calibration s'est produite.	Repositionnez l'appareil et recalibrez.
L'Indicateur de Puissance de la Pile clignote.	Pile faible.	Installez 3 nouvelles piles alcalines AA (LR6) à date de péremption éloignée.



NON MONTRÉS: Etui de protection (fermetures Velcro® et logement pour stylos ou crayons et piles de rechange)



VUE DE DESSOUS



Le localisateur électronique de métal MetalliScanner™ MT X peut non seulement détecter les pièces métalliques, mais est optimisé pour situer rapidement une grille d'armature dans le béton (et autres matériaux non-métalliques). Il peut analyser jusqu'à 10 cm de profondeur et jusqu'à 7,6 cm dans le béton. Il peut servir dans les constructions résidentielles, commerciales ou industrielles.

Il est spécifiquement ajusté pour localiser les armatures.

2 modes d'analyse :

- **Normal Scan** pour les armatures en grille peu profondes
- **DeepScan®** pour les pièces de ferraille ou tuyaux plus profonds

La précision de l'appareil est de +/- 13 mm.

Quand une pièce de ferraille est détectée, utilisez le marqueur pour identifier le point.

ALLUMEZ / ÉTEIGNEZ L'APPAREIL

Pour allumer, pressez n'importe quel bouton sous l'afficheur :



L'afficheur s'allumera.

NOTE : L'outil se met toujours en route dans le mode Normal Scan indiqué par l'icône sur la droite.

L'outil se calibre automatiquement à la mise en route.

Pour l'éteindre, appuyez et conservez la pression sur le bouton CAL 3 secondes.

L'outil s'éteint automatiquement après 2 minutes d'inactivité.

ANALYSER EN MODE NORMAL SCAN

Cet appareil est conçu pour localiser les armatures en grilles serrées derrière ou sous une surface jusqu'à 5 cm de profondeur.

Évitez de porter de la bijouterie, montre comprise, pendant le scannage. Leurs métaux peuvent interférer avec les mesures.

1. Avant de scanner, nettoyez la zone des débris tels sable et graviers. Si la surface à analyser est rugueuse, couvrez-la d'un fin feuillet de carton.

2. Mettez l'appareil sur la dos, ouvrez le capuchon qui couvre le marqueur (Figure A) et encliquez-le dans le logement.

3. Scannez d'un côté à l'autre. Quand l'outil s'approche d'une cible, l'Indicateur de Puissance du Signal tend à remplir l'afficheur. (Figure B)

Si l'Audio est actif (🔊), un signal sonore sera émis quand l'appareil sera au-dessus de la cible.

4. Pressez l'appareil sur la surface pour marquer le point.

5. Continuez à scanner horizontalement en marquant chaque cible trouvée.

6. Rescannez la même zone mais verticalement.

Répétez l'analyse pour des cibles multiples ou pour identifier totalement une cible représentant une grille, marquez chaque point trouvé.

UTILISER LE MODE DEEPSCAN

Le mode DeepScan est optimisé pour trouver du métal jusqu'à 10 cm de profondeur.

Pour utiliser le mode DeepScan:

1. Réalisez les pas 1 et 2 décrits sous ANALYSER EN MODE NORMAL SCAN.

2. Mettez l'outil en marche. Il démarre toujours en mode Normal Scan.

3. Pressez le bouton de sélection de mode (▲) pour passer en DeepScan.

4. Suivez les pas 3 – 6 décrits sous ANALYSER EN MODE NORMAL SCAN.

Pour revenir au mode Normal Scan, pressez à nouveau le bouton (▲) ou éteignez et rallumez l'appareil.

RECALIBRER POUR UNE PRÉCISION ACCRUE

Le MT X s'étalonne automatiquement lors de l'allumage. Toutefois, la précision est dépendante des matériaux voisins de la zone du scan, particulièrement quand des éléments métalliques peuvent être présents dans le béton, ce qui est commun.

• Si pour une raison quelconque l'appareil ne se calibre pas, Err apparaîtrait sur l'afficheur. Si cela arrive, c'est qu'il y a trop de métal dans le voisinage pour que l'appareil puisse se calibrer correctement. Placez-le à un autre endroit et refaites un étalonnage en pressant et relâchant le bouton de Calibration.

• Si la cible est proche d'une masse métallique importante, l'outil peut ne pas pouvoir indiquer le centre. Recalibrez et/ou déplacez l'appareil et revenez lentement.

• Cet appareil se recalibre automatiquement. Pratiquez toujours plusieurs analyses d'une zone pour confirmer l'obtention de résultats consistants.

Pour recalibrer manuellement :

1. Localisez une partie non métallisée de la surface. Si une grille serrée existe, calibrez sur un point médian entre des cibles. Dans cette situation, la précision peut être affectée et une recalibration pourrait ne pas améliorer la précision générale.

2. Appareil en fonction, pressez et relâchez le bouton de Calibration CAL. Le message CAL clignotera sur l'afficheur.

3. Analysez à nouveau la zone de cible.

UTILISER LA POIGNÉE

L'appareil peut être utilisé comme un outil manuel ou avec une poignée pivotante

Pour placer la poignée :

1. Ouvrir la trappe en appuyant sur la zone ondulée. La trappe se lèvera. (Figure C)

2. Aligner la poignée de sorte que le bouton sur le bout de la poignée soit au ras de la porte de la trappe. Poussez doucement jusqu'à ce qu'il s'encliquette solidement. (Figure D)

3. Pour retirer la poignée, maintenez l'appareil en place avec une main.

4. Avec l'autre main, tirer la poignée hors de sa base.

NOTE : n'utilisez pas le prolongateur au-dessus de la tête.

REMPLEZ LES PILES

Pour installer les piles :

1. A l'aide d'un tournevis, déserrez la vis du couvercle du logement piles. (Figure E)

2. Soulevez délicatement le couvercle. (Figure F)

3. Retirer les vieilles piles et remplacez-les par des piles AA (LR6) alcalines neuves en respectant les polarités indiquées par les diagrammes à l'intérieur du logement. (Figure G)

4. Fermez la porte du logement et resserrez soigneusement la vis.

NOTE : La vis sert aussi à assurer l'étanchéité. Serrez bien la vis pour assurer cette étanchéité

CHANGER LE RESERVOIR D'ENCRE

1. Ouvrez le capuchon, saisissez fermement la base du réservoir (Figure H) et tournez dans le sens opposé aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se desserre.

2. Soulevez pour le retirer

3. Insérez un nouveau réservoir et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son verrouillage en place. Le capuchon, une fois ouvert, doit s'aligner avec son logement.

COMMANDER DES PIÈCES DE REMPLACEMENT

Pour commander des pièces de remplacement, adressez un email à techsupport@zircon.com.

UTILISER L'ÉTUI

L'outil est livré avec un étui de protection aux possibilités multiples :

- L'étui matelassé contient et protège l'outil, les instructions et l'attache de poignée
- Les bandes Velcro maintiennent l'étui fermé en toute sécurité
- Les anneaux en forme de D au bout du rabat et dans le bas de l'étui peuvent servir à fermer celui-ci
- La poche frontale transparente sert à identifier l'utilisateur (nom de la société et nom personnel)
- Les sangles Velcro peuvent servir d'épaulières, de sécurisation poitrine ou être suspendues aux passants de ceinture
- Les anneaux en forme de D sur le dos de l'étui peuvent servir à le suspendre quand l'outil ne sert pas
- Les boucles élastiques extérieures servent à assurer crayons, stylos ou petits outils
- La boucle élastique intérieure peut contenir 3 piles AA



Scannez le code QR ci-dessus pour plus d'informations sur cet appareil et regardez une démonstration vidéo de l'étui de protection ou visitez :

<https://qr.zircon.com/metalliscanner-mt-x/>

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Zircon Corporation, ("Zircon") garantit ce produit contre tout défaut pendant deux ans, pièces et main-d'oeuvre, à partir de la date d'achat. Tout produit sous garantie retourné au lieu d'achat accompagné de sa preuve d'achat pourra être remplacé au gré du vendeur. Cette garantie est limitée au circuit électronique et exclut spécifiquement tout dommage causé par une utilisation fautive, ou négligence. Cette garantie annule toute autre garantie, exprimée ou implicite, et aucune autre démarche ou réclamation d'aucune nature ne pourra faire obligation ni contraindre Zircon. Toute garantie tacite applicable à ce produit est limitée aux 2 ans suivant sa date d'achat.

ZIRCON NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGE PARTICULIER, ACCIDENTEL OU CONSÉCUTIF A LA POSSESSION, L'UTILISATION OU LE DYSFONCTIONNEMENT DE CE PRODUIT.

fr.zircon.com
info@zircon.com

©2018 Zircon Corporation • P/N 69559 • Rev B 06/18
DeepScan, MetalliScanner, et Zircon sont des marques commerciales déposées ou des marques déposées de Zircon Corporation.

MetalliScanner™ MT X

Electronische Metaal bepaler

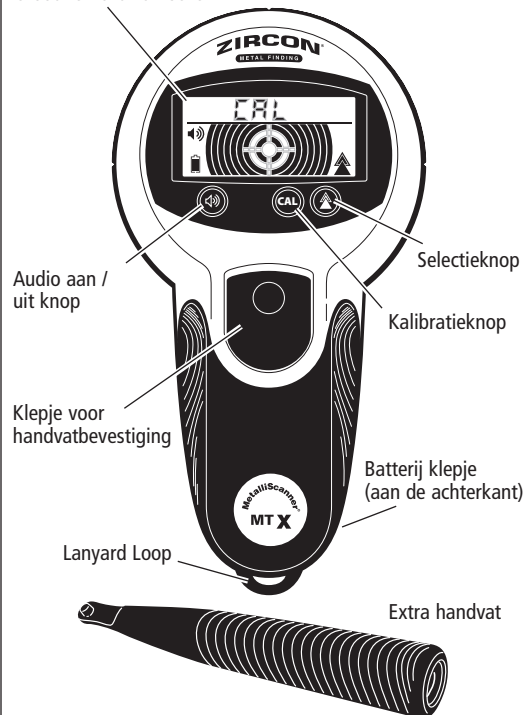
VOORDAT U BEGINT

- Installeer een nieuwe 9-volt alkalinebatterij met een verlengde houdbaarheidsdatum. Zorg dat de richting van de batterij overeenkomt met de afbeelding in de batterijruimte.
- Vertrouw niet uitsluitend op de scanner om items achter een oppervlak te lokaliseren. Gebruik andere informatie om voorwerpen te lokaliseren, inclusief constructie-plannen, zichtbare invoerpunten van pijpen en bedrading in muren zoals in een kelder en standaard balk afstanden, voordat u het oppervlak open maakt.
- Lezingen moeten altijd consistent en herhaalbaar zijn.
- Andere objecten die gewoonlijk worden gebruikt in muren, vloeren of plafonds zijn waterleidingen, gasleidingen, brandvertragers en elektrische bedrading.
- De detectiediepte en -nauwkeurigheid kan variëren afhankelijk van de scanomgeving, zoals mineraalgehalte, vochtgehalte, structuur en consistentie van de muurmateriaal.
- Schakel altijd de stroom uit wanneer u in de buurt van elektrische draden werkt.
- Vanwege de nabijheid van elektrische bedrading of leidingen in het muuroppervlak, moet voorzichtigheid worden betracht bij het spijkeren, snijden of boren in wanden, vloeren en plafonds die deze items kunnen bevatten.
- Doelen dieper dan 10 cm worden niet gedetecteerd.
- Vermijd tijdens het scannen sieraden, waaronder een horloge, omdat het metaal in de sieraden de metingen kan beïnvloeden.

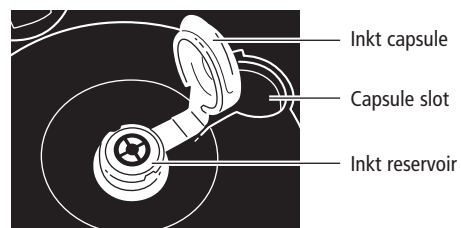
PROBLEEMOPLOSSING & CONSTRUCTIETIPS

SITUATIE	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Moeite met het nauwkeurig detecteren van metaal.	Metalen voorwerpen die te dicht bij elkaar zijn, voorkomen kalibratie.	<ul style="list-style-type: none"> • Draag geen sieraden, waaronder een horloge, tijdens het scannen. • Gebruik een constante lichte druk tijdens het scannen. • Wacht 5 tot 10 minuten voordat de temperatuur is gestabiliseerd nadat de unit is verplaatst naar een ruimte met een verandering van 5 – 6° C of hoger (bijvoorbeeld van een gebouw met airconditioning naar buiten op een warme dag). • Scan in zowel horizontale als verticale richting.
Kalibratie is verloren.	Apparaat is uitgeschakeld.	Scanner her-kalibreert automatisch wanneer het wordt ingeschakeld. Kalibreer indien nodig opnieuw voor nauwkeurigere metingen door op de CAL-knop te drukken.
Err verschijnt op het scherm.	Er is een kalibratiefout opgetreden.	Verplaats de scanner en kalibreer opnieuw.
Batterijsterkte-indicator knippert.	Zwakke batterij.	Installeer 3 nieuwe AA (LR6) alkalinebatterijen met verlengde houdbaarheidsdata.

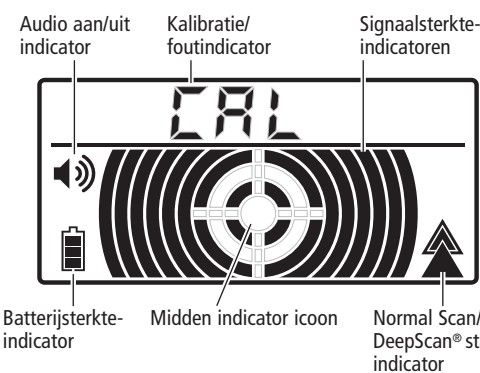
Groot licht LCD-scherm



NIET GETOOND: Beschermende zak (metVelcro® sluitingen en opbergruimte voor pennen of potloden en reservebatterijen)



ONDERAANZICHT



De MetalliScanner™ MT X elektronische metaalzoeker kan niet alleen metalen stijlen opsporen, maar is ook geoptimaliseerd om snel een wapeningsrooster in beton (en andere niet-metalen materialen) te lokaliseren.

Hij kan tot 10 cm diep en tot 7,6 cm diep in beton scannen. Het kan worden gebruikt of residentiële, commerciële of industriële constructie.

Het is specifiek afgestemd om betonijzer te vinden.

2 scanstanden:

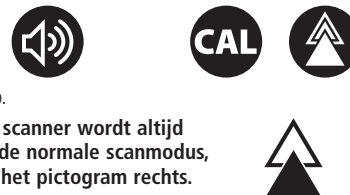
- **Normal Scan** voor ondiepe bewapening geplaatst in strakke rasterpatronen
- **DeepScan®** voor diepere stukken pijp of betonijzer

De nauwkeurigheid van de scanner is meestal +/- 13 mm.

Wanneer betonijzer wordt gedetecteerd, gebruikt u de markering om de plek te identificeren.

SCHAKEL SCANNER AAN/UIT

Om in te schakelen, drukt u op een van de knoppen onder het display.



Het display licht op.

OPMERKING: de scanner wordt altijd ingeschakeld in de normale scanmodus, aangeduid door het pictogram rechts.

De scanner kalibreert automatisch bij het opstarten.

Uitschakelen, houd de **CAL** knop gedurende 3 seconden ingedrukt om uit te schakelen.

De scanner wordt automatisch uitgeschakeld na 2 minuten inactiviteit.

SCAN IN NORMALE SCAN STAND

De scanner is ontworpen om smalle wapeningpatronen achter of onder een oppervlak tot 5 cm diep te vinden.

Vermijd tijdens het scannen sieraden, waaronder een horloge, omdat het metaal in de sieraden de metingen kan beïnvloeden.

1. Verwijder vóór het scannen het puin, inclusief zand en grind, in het gebied. Als het scanoppervlak ruw is, bedek het dan met dun karton.

2. Draai de scanner met de voorkant naar beneden, open het gele kapje dat de markering aan de onderkant van het gereedschap bedekt (Figuur A) en klik het in de doppleuf.

3. Scan van links naar rechts. Naarmate het gereedschap in de richting van een doelwit beweegt, zullen de signaalsterkte-indicatoren worden ingevuld op het display. (Figuur B)

Als Audio is ingeschakeld (🔊), klinkt er een toon wanneer de scanner zich boven het doel bevindt.

1. Druk de scanner tegen het oppervlak om de plek te markeren.
2. Ga door met horizontaal scannen en markeer elk gevonden doel.
3. Scan hetzelfde gebied opnieuw, maar in een verticale richting.

Herhaal de scan voor meerdere doelen, of om het doel volledig te identificeren met behulp van een rasterpatroon, markeer elk doel als gevonden.

GEBRUIK DEEP SCAN STAND

DeepScan Mode is geoptimaliseerd om metaal te detecteren tot een diepte van 10 cm.

Om de DeepScan-stand te gebruiken:

1. Voer de stappen 1 en 2 uit zoals beschreven onder SCAN IN NORMALE SCANSMODUS.
2. Schakel de scanner in. Deze begint altijd in de normale scanstand.
3. Druk op de knop voor keuze selectie om over te schakelen naar DeepScan
4. Suivez les pas 3 – 6 décrits sous ANALYSER EN MODE NORMAL SCAN.

Om terug te keren naar de normale scanmodus, drukt u op de knop of schakelt u het apparaat uit en weer in.

HER-KALIBREREN VOOR MEER NAUWKEURIGHEID

De MT X kalibreert automatisch wanneer de scanner wordt ingeschakeld. De nauwkeurigheid is echter afhankelijk van materialen in de buurt van de scan, vooral als er metalen materialen in het beton aanwezig kunnen zijn, zoals gebruikelijk is.

- Als de scanner om welke reden dan ook niet in staat is om te kalibreren, verschijnt Err op het display van de scanner.

Als dit gebeurt, is er te veel metaal in de buurt van de scanner om goed te kalibreren. Verplaats de scanner naar een andere locatie en voer het kalibratieproces opnieuw uit door op de kalibratieknop te drukken en los te laten.

- Als het doel zich in de buurt van een grote massa metaal bevindt, kan de scanner het midden mogelijk niet vinden. Kalibreer en / of verplaats de scanner en ga langzaam terug.

- Deze scanner kalibreert automatisch opnieuw. Voer altijd meerdere scans van een gebied uit om te bevestigen dat consistente resultaten worden behaald.

Handmatig opnieuw kalibreren:

1. Zoek een gebied op het oppervlak vrij van metaal. Als er een strak patroon bestaat, kalibreert u halverwege tussen doelen. In deze situatie kan de nauwkeurigheid worden beïnvloed en kan her-kalibratie de algehele nauwkeurigheid niet verbeteren.
2. Druk terwijl de scanner is ingeschakeld op de **CAL** kalibratieknop en laat hem los. Het CAL-bericht knippert op het display.
3. Scan het doelgebied opnieuw.

GEBRUIK HET HANDVAT

De scanner kan worden gebruikt met een hand of met de aangebrachte of met de scharnierende handgreep.

Handvat bevestigen aan de scanner:

1. Open het luik door op het gerimpelde gebied te drukken. Het luik gaat omhoog. (Figuur C)

2. Lijn de hendel zo uit dat de knop op de punt van de hendel gelijk tegen de klep ligt. Duw zachtjes totdat hij stevig op zijn plaats klikt. (Figuur D)

3. Om de hendel te verwijderen, hou de scanner met een hand vast.

4. Trek met de andere hand de hendel omhoog van de scanner.

OPMERKING: gebruik de bovenarm van de paalaccessoire niet.

VERVANGEN VAN BATTERIJEN

Pour installer les piles :

1. Draai met een schroevendraaier de borgschroef aan het uiteinde van het batterijdeksel los. (Figuur E)

2. Til voorzichtig de batterijklep op (Figuur F)

3. Verwijder de oude batterijen en vervang ze door nieuwe AA (LR6) alkalinebatterijen, overeenkomstig de aanwijzingen in de diagrammen in de batterijruimte. (Figuur G)

4. Sluit de batterijklep en draai de schroef stevig terug op zijn plaats.

OPMERKING: de schroef zorgt voor een waterdichte afdichting.

Draai de schroef goed vast om de afdichting te behouden.

VERVANGING VAN HET INKT RESERVOIR

1. Open de dop en hou de basis stevig vast (Figuur H) en draai hem tegen de klok in totdat hij losser wordt.
2. Til op om te verwijderen.
3. Plaats een nieuw reservoir en draai het met de klok mee totdat het op zijn plaats klikt.

4. De dop moet in geopende stand worden uitgelijnd met de dopgleuf.

BESTELLEN VAN VERVANGINGSONDERDELEN

Om vervangende onderdelen te bestellen, e-mail techsupport@zircon.com.

GEBRUIK DE ZAK

De tool wordt geleverd met een veelzijdig beschermend zakje:

- Gewatteerde zak beschermt de scanner, en de handgreep en beschermt deze
- Klittenband klep houdt zakje veilig gesloten
- D-ringen aan het einde van de flap en de onderkant van het zakje kunnen worden gebruikt om het zakje te vergrendelen
- Transparant voorvak met bedrijfs- of individuele ID
- Klittenbandsluitingen kunnen worden gebruikt als schouderriem, vastgebonden om de taille of opgehangen aan riemlussen
- De D-ring aan de achterkant kan worden gebruikt om het zakje op te hangen wanneer het niet in gebruik is
- Externe elastische lussen houden handig potloden, pennen of kleine gereedschappen vast
- Binnenin de elastische lussen aan de binnenzijde kunnen 3 AA-batterijen worden geplaatst



Scan de bovenstaande QR-code voor meer informatie over deze scanner en bekijk een video die het gebruik van de beschermende hoes demonstreert of ga naar: <https://qr.zircon.com/metalliscanner-mt-x/>.

BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR

Zircon garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabrikatiefouten voor een duur van 2 jaar startend bij de aankoop ervan. Elk toestel dat voldoet aan de garantievoorzwaarden en dat teruggebracht wordt naar de plaats van aankoop, vergezeld van een bewijs van aankoopdatum, zal door de verdeler na beoordeling worden omgeruild. Deze garantie is beperkt tot de elektronica en de originele behuizing. Uitgesloten zijn schade door misbruik, onredelijk gebruik of verwaarlozing. Deze garantie vervangt alle andere garanties, speciaal of opgelegd. Zircon is niet gebonden door om het even welke andere eisen. Ledere toepasselijke garantie op dit product is beperkt tot 2 jaar volgend op de aankoop van het product.

IN GEEN GEVAL ZAL ZIRCON VERANTWOORDELIJK WORDEN GESTELD VOOR OM HET EVEN WELKE SCHADE, RESULTEREND UIT HET BEZIT, GEBRUIK OF SLECHT FUNCTIONEREN VAN DIT PRODUCT.

nl.zircon.com
info@zircon.com

©2018 Zircon Corporation • P/N 69559 • Rev B 06/18
DeepScan, MetalliScanner, en Zircon zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Zircon Corporation.